

Kale Neurketa<
>SOZIOLINGUISTIKA KLUSTERRA

Hizkuntza-erabileraren kale-neurketa (2012)

LEZO

2013ko otsaila



MARTIN UGALDE KULTUR PARKEA ■ 20140 ANDOAIN ■ Tel.: 943 592556 ■ kluster@soziolinguistika.org

AURKIBIDEA

1. SARRERA	3
Erabilera neurtzearen garrantzia herri mailako hizkuntzaren planifikazioan.....	3
2. METODOLOGIA	4
2.1 Euskal Herriko hizkuntza-erabileraren kale-neurketaren metodologia	4
2.2 ‘LEZO 2012’ neurketaren fitxa teknikoa	8
3. EMAITZA OROKORRAK	13
3.1 Erabilera Lezo, 2012	13
3.2 Erabileraren bilakaera lezo, 2000-2012	14
3.3 Zonaldekako emaitzak	15
3.4 Hiztunen ezaugarrien araberako datuak	16
3.4.1 Sexuaren araberako emaitzak.....	16
3.4.2 Sexuaren araberako erabileraren bilakaera.....	17
3.4.3 Adinaren araberako emaitzak.....	18
3.4.4 Adinaren araberako erabileraren bilakaera.....	19
3.5 Haurren presentziaren araberako emaitzak	21
3.5.1 Haurren presentziaren araberako emaitzak	22

1. SARRERA

2012an egindako hizkuntza-erabileraren kale-neurketa hau Lezon egin den seigarrena da. Aurretik 2000n, 2002an, 2004ean, 2008an eta 2010ean egin dira neurketak.

Eskuartearen dugun txosten honetan 2012ko neurketaren emaitza nagusiak aurkeztuko ditugu, eta bilakaerak aztertzerakoan neurketa guztiak hartuko ditugu kontuan.

Erabilera neurtzearen garrantzia herri mailako hizkuntzaren planifikazioan

Euskararen egoera ona den edo txarra den, hobera doan edo okerrera doan galdetzen digutenean, askotan ez dugu jakiten nola erantzun, eta sarri erantzuna bera oso modu subjektiboan ematen dugu. Zentzu honetan, gero eta garrantzitsuagoa zaigu euskararen egoera eta bilakaera modu objektiboan baloratzeko aukera ematen diguten datuak izatea, eta datu horien artean bada bat herriko euskararen errealitatea adierazteko funtsezkoa dena: kalean euskara zenbat erabiltzen den, hain zuzen ere.

Badira beste hainbat datu (erroldako ezagutza-datuak, ikastetxe eta euskaltegi-tako matrikulazio-datuak...) herriko hizkuntza-egoera ezagutzeko baliagarri direnak. Datu eta joera horiek guztiak, nonbait nabarmentzekotan, herriko kaleetan besteak beste ematen den eguneroko erabileran nabarmentzen dira. Kale-erabileraren neurketak, hortaz, errealitate horren berri ematen digu modu zuzen eta objektibo batean.

Kale-erabileraren datua funtsezkoa da herri mailan hizkuntza-errealitatea ezagutu edota planifikatu nahi duen edonorentzat. Euskararen aldeko sustapen lan bat aurrera eraman ahal izateko baliabideak mugatuak izan ohi direnez, beharrezkoa zaigu premiarik larrienak zein diren ezagutzea, lehentasunak finkatzea, eta ondoren horietan eragiteko ekimenak martxan jartzea.

Neurketak, besteak beste, adin-talde bakoitzak kalean euskara zenbat erabiltzen duen esaten digu, eta horrek erraztu egiten digu ondoren lehentasunak non dauden erabakitzea. Gainera, kale-erabileraren neurketa maiztasun batekin eginez gero (urtero, bi urtez behin...), urtetik urtera gertatzen den bilakaera ezagutu ahal izango dugu, eta modu horretan herrian izaten diren hizkuntza-aldaketak gertutik jarraitu.

2. METODOLOGIA

2.1 EUSKAL HERRIKO HIZKUNTZA-ERABILERAREN KALE-NEURKETAREN METODOLOGIA

Lezon egin dugun Hizkuntza-erabileraren Neurketaren oinarri metodologikoa Euskal Herri mailan egiten den neurketan garaturikoa da, baina kasu honetan herriko berezitasunetara egokituta.

Hizkuntza-erabileraren Euskal Herriko Kale-Neurketa 1989. urtean egin zen lehen aldiz, eta geroztik lau zapabost urtean behin errepikatu da: 1993an, 1997an, 2001ean, 2006an, eta 2011n. Euskal Herriko 5.000 biztanletik gorako herri guztietan eta hortik beherako batzuetan jasotzen dira datuak. Orotara 250.000 hiztunetik gora behatzen dira kalean hizketan.

Kale-neurketaren metodologia behaketa zuzena da; neurtzaileek herriko kaleetan zehar topatzen duten jendeak darabilen hizkuntza jasotzen dute, ezertxo ere galdetu gabe. Hala, hiztunek ez dakitenez behatuak direnik, neurtzaileek hiztunaren joera naturala jasotzen dute. Beraz, inkestaren bidez jasotako datuen subjektibotasuna saihesten da eta emaitza fidagarriagoak lortzen dira.

Landa-lana

Landa-lana burutzerakoan neurtu beharreko kaleak aurrez identifikatzen dira ibilbide bat (edo gehiago) zehaztuz. Horretarako irizpide nagusia herriko kalerik jendetsuenak biltzea da: plaza inguruak, parkeak, geltokiak, salerosketa kaleak, eta abar. Ibilbidearekin batera, neurketarako egunak eta orduak ere definitzen dira, eta hauen hautaketan gure helburua herriko biztanle guztiak (potentzialki behintzat) neurtu ahal izatea izaten da; alegia,

hautatutako egun eta orduetan herritar guztiek izatea estatistikoki neurtuak izateko aukera.

Elkarrizketa-hizkuntza

Ezaugarri metodologikoen artean aipatu beharreko beste bat honakoa da: neurtzen duguna, norbanakoaren hizkuntza baino, taldeko elkarrizketa hizkuntza dela. Kaleko erabileraz ari garela, elkarrizketak dira behatzen eta zenbatzen ditugunak, eta elkarrizketok beti dira bi lagun edo gehiagoren artekoak (ezinbestean). Ondorioz, talde batean elkarrizketa bat behatzen dugunean, une horretan hizketan ari denaren hizkuntza hartzen dugu kontuan talde osoarentzat, suposatuz une horretan hizkuntza horretan ari badira, beste batean ere horrela ariko direla, eta aldi berean suposatuz taldeko hiztun hori izan beharrean beste bat balitz hizketan ari dena, neurtu dugun hizkuntza berean egingo lukeela.

Kale-erabileraren neurketa izanik, hiztun-talde bakoitza une labur batean baino ez dugu behatzen eta ondorioz metodologia honekin ezin dugu taldeko kide bakoitzaren jokaera ezagutu. Dena den, hau horrela egiteko oinarri metodologikoak sendoak dira. Kanean behatzen ditugun hiztun-taldeek hizkuntza-jokaera finkatua izaten dute eta hau oso gutxitan aldatzen da. Neurtzen ditugunak kasurik gehienetan lagunak, familia berekoak edota hurbilekoak izaten dira. Kasu hauetan, Euskal Herrian behatu ahal izan diren hizkuntza-ohituren arabera, erabakita egoten da —inkontzienteki bada ere— zein hizkuntzatan izango den elkarrizketa.

Euskara ez dakitenean kasuan erabaki hori automatikoa da (gartzelaniaz edo frantsesez, alegia). Eta dakitenean artean, pertsona bat ezagutu eta denbora gutxira finkatu ohi da berarekin zein hizkuntza erabili. Talde batean ere antzera gertatzen da: hiztun jakin batzuen artean hizkuntza jakin bat hautatzen da eta aurrerantzean hiztun horien arteko elkarrizketak kasurik gehien-gehienetan hizkuntza horretan izango dira. Jakin badakigu hizkuntza-ohiturak aldatu ere egiten direla baina aldaketa ez da “berez” edo modu erraz batean gertatzen, eta hain zuzen aldagaiztasun horrek, hiztun jakinen arteko hizkuntza ohiturak, oro har, egonkor izatea dakar.

Fitxak

2012ko neurketa honetan erabilera datuak fitxa bakarrean jaso ditugu. Fitxa honen bidez, erabilera zenbatekoa den jakiteaz gain, ondorengo hiru aldagai hauek euskararen erabileran duten eragina neurtzeko aukera izan

dugu: sexuaren eragina, haurren presentzia eta neurtzen dugun taldearen adin-osaketa. Neurraldi guztietan fitxa berdina erabili da.

Ikus ondoren fitxa horien irudiak:



HIZKUNTZA ERABILERAREN KALE NEURKETA

HERRIA: _____
 BILDEA: _____
 SOZIO: _____ OREDUK: _____
 NEURTZAILEA: _____

SOZIOLINGUISTIKA KLUSTERRA
 T. 943 592 556
 kluster@soziolinguitika.org

EUSKALIA GAZTELERA FRANSESA (FR)	BESTERIK	Haurrak (2-14 urte)	Gazteak (15-24 urte)	Helduak (24-64 urte)	Adinekoak (65-... urte)	Haurrak hitz egiten	
						BAI	EZ
01							
02							
03							
04							
05							
06							
07							
08							
09							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							

■ Enakumezkoa ■ Gizonezkoa - 001 -

OHARRAK:

EUSKALIA GAZTELERA FRANSESA (FR)	BESTERIK	Haurrak (2-14 urte)	Gazteak (15-24 urte)	Helduak (24-64 urte)	Adinekoak (65-... urte)	Haurrak hitz egiten	
						BAI	EZ
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							
41							
42							

■ Enakumezkoa ■ Gizonezkoa

Aipatutako aldagai horiek hizkuntza-erabileran suposatzen duten baldintzapenaren neurri bat atera dezakegu, esan bezala, hiztunen ezaugarriak jasotzeko aukera ematen digun fitxaren bidez. Hala eta guztiz ere, kategoria bakoitzeko neurtutako hiztun-kopuruek, normalean, ez dute uzten aldagaiak elkar gurutzatuta aztertzeko aukerarik. Izan ere, aldagaia zenbat eta zehatzagoa izan lagina txikiagoa izango da eta datuek adierazgarritasuna galduko dute. Esaterako behatutako hiztunen adina

taldeka banatzeko beharrezko lagina (neurtutako pertsona kopurua) izango dugu, baina adin-talde bakoitzean sexuaren arabera azterketa egiteko ez. Aldagai bat zenbat eta gehiago deskonposatu, orduan eta lagin txikiagoa baitugu emaitzen irakurketa egiteko.

“Lezoarren” erabilera baino Lezoko kaleetakoa

Muga metodologikoak tarteko, ezin dugu erabateko ziurtasunez esan neurketa honetan jasotakoa Lezoko biztanleen (Lezoarren) erabilera denik. Horren ordez, zuzenagoa da esatea Lezoko kaleetan jaso dugun erabilera dela hemen aurkezten duguna. Izan ere, ezin dugu ziurtatu kalean neurtzen ditugun hiztun guztiak herrikoak direnik.

Bestalde, kale-erabileraren neurketa egitean neurtzen ditugun hiztunak ez dira beti berdinak, eta ezin dugu aurreikusi kalean noiz norekin topo egingo dugun. Ondorioz, jasotako datuak adierazgarriak izanik ere, aztergai dugun aldagaia —euskararen kale-erabilera, alegia— neurri txiki batean aldagarria da. Horregatik da, besteak beste, bereziki interesgarria maiztasun jakin batekin neurketak egin eta joera nagusiei erreparatzea. Edonola ere, erabilitako metodologiak bermea ematen digu neurketa bakoitzaren emaitzetatik zenbait ondorio orokor ateratzeko.

Adierazgarritasuna

Esan bezala hainbat aldagaik erabileran duen eragina aztertu dugu neurketan: adina, haurren presentzia, eta sexua, besteak beste. Neurraldi guztietan hiztunaren adina jaso dugu; baita hiztuna haurrekin dagoen ala ez eta hiztunaren sexua ere.

Emaitzak aztertzerakoan laginaren tamaina izango dugu kontuan, laginak gutxieneko kopuru bat bete behar du aldagai horren eragina aztertu ahal izateko. Izan ere, aldagaia zenbat eta zehatzagoa izan, lagina txikiagoa izango da eta datuek adierazgarritasuna galduko dute. Esaterako, behatutako hiztunen adina taldeka banatzeko behar besteko lagina (neurtutako pertsona-kopurua) izango dugu, baina adin-talde bakoitzean sexuaren arabera azterketa egiteko ez, aldagai bat zenbat eta gehiago deskonposatu, orduan eta lagin txikiagoa baitugu emaitzen irakurketa egiteko.

2.2 'LEZO 2012' NEURKETAREN FITXA TEKNIKOA

Prozedurak

Aurreko puntuan, *Euskal Herriko hizkuntza-erabileraren kale-neurketa* egiteko metodologia azaldu dugu zehatz-mehatz. Hor adierazitako xehetasun guztiak baliagarriak dira *Lezoko hizkuntza-erabileraren kale-neurketaren* berri emateko ere.

Ibilbideak

2012ko Lezoko hizkuntza-erabileraren kale-neurketa egiteko lau ibilbide izan ditugu:

1. **Ibilbidea (Kaskua):** Gurutze Santuaren plaza, Kale Nagusia, Jaizkibel hiribidea, Zubitzo kalea, Piku kalea (joan-etorria), Gurutze Santuaren plaza, eta Donibane kalea (iturriraino).
2. **Ibilbidea (Lazon / Pildain):** Donibane kalea (iturrian hasita), Guillermo Lazon kalea, Goiko Plaza, Pildain kalea, Agustin Lizarazu kalea (behetik sartuta: Hispanoa, Olasape, etab.), eta Gaintza kalea.
3. **Ibilbidea (Urdaburu):** Jaizkibel hiribidea (Zubitzoko semaforoa), Karlos Saldise plazari buelta, Larrun kalea, Auñamendi kalea, Gorbea kalea, Urdaburu kalea, eta Aralar kalea.
4. **Ibilbidea (Zubitzo / E.Salaberria):** Zubitzo kalea -ibai-ondotik hasita-, saskia dagoen plazatik buelta, Zubitzo kalea -kontserbatorioa, TUT kafetegia, arkupeetatik-, Pisbe, E.Otxoa, Lopene, eta E.Salaberria.

Landa-lanari dagokionez, datu bilketa 2012ko urriaren 24a eta 28a bitartean egin dugu.

Oharrak

Eta atal honi amaiera emateko, ikus ondoren datu-bilketarako neurtzaileek eskura izan dituzten ohar-orriak:

HIZKUNTZA ERABILERAREN KALE NEURKETA

Zer neurtu behar da?

Kalean, eta soilik **kalean dabilen jendearen arteko hizkuntza erabilera**. Leku itxiak beraz (tabernak, dendak, kiroldegia, etxeak, lantegiak, garraioak, edonolako lokalak,...), neurketa honetatik kanpo geratuko dira.

Neurketa, ez inkesta

Kalean goazela jendeari ez zaio galdetu behar normalean zein hizkuntzatan hitz egiten duen edo une horretan zein hizkuntzatan ari den mintzatzen. **Ez galdetu, entzun** egin behar dugu eta entzuten dugun hizkuntza jaso, jendeari ezer esan gabe. Gure helburua kaleko hizkuntza-errealitatea bere horretan jasotzea da, ahalik eta modurik objektiboenen. Kalean doazenen ez dute jakin behar neurketa egiten ari garenik.

Neurtzaileak

Neurketa **bikoteka** egingo da. Pertsona bakar batek ere egin lezake, baina ego-kiagoa da neurtzaileak binaka aritzea. Izan ere,

- Errazagoa da. Batek jendeari entzun eta besteari zer apuntatu behar duen esan diezaiola.
- Biren artean askoz hobeto disimulatzen da, eta oso inportantea da saiatzea inor ez dadin konturatu neurketa egiten ari garela. Gainerakoan, jendearen jokabide naturalak alda daitezke; isilduz, hizkuntzaz aldatuz, haserretuz,...

Ibilbidea

Bikote bakoitzak **ibilbide jakin bat** izango du (koadernoaren atzealdean jaso da ibilbidearen mapa, kaleen izenak, neurketa egunak eta orduak). **Ibilbidea** herriko kalerik jendetsuenek osatuko dute, normalean erdiguneak (erdigunea zentzu zabalean ulertuta): erosketa-kaleak, poteo kaleak, haur jolas-lekuak, pasealeku eta parkeak, etab. **Ibilbideak** hasi eta bukatu leku berean egin beharko du, bikoteak behar bezainbat aldiz egin ahal izateko ibilbide hori, neurraldi bakoitzak irauten dituen bi ordu horietan.

Bikote bakoitza bere ibilbidean paseatzen **ibiliko** da. Ez dago arazorik noizbehinka eserlekuren batean eserita neurketa egiteko, eta batzuetan gainera, disimulatze-ko beharrezkoa ere izango da. Baina eserita denbora gehiegi ematea ere ez da komeni. Izan ere, **helburua** neurketa **ibilbide** guztian zehar egitea da.





HIZKUNTZA ERABILERAREN KALE NEURKETA



Datuak nola jaso

Datuak orri berezietan jasoko dira (ikus beheko fitxa-orria). **Elkarrizketa bakoitza errenkada batean adieraziko da**, eta lau datu hartuko dira kontuan:

1. **Hizkuntza:** "Euskara", "gaztelera/frantsesa (Ipar EH)" eta "besterik" (beste hizkuntzak). Hego Euskal Herrian euskara edo gaztelera ez den beste hizkuntza bat entzuten badugu "besterik" zutabearen adieraziko dugu. Eta gauza bera egingo dugu, Ipar Euskal Herrian euskara edo frantsesa ez diren beste hizkuntzekin.
2. **Adin taldea:** "Haurrak (2-14 urte bitartekoak)", "gazteak (15-24 urte)", "helduak (25-64 urte)" eta "adinekoak (65 urtetik gorakoak)". Jendeak zein adin izango duen sumatzea neurtzaileen egitekoa izango da, eta gutxi gorabehera egin beharrekoa da.
3. **Generoa:** Mintzakideen sexua jasoko dugu, "emakumezkoa" ala "gizonezkoa" den.
4. Azkenik, **haurrek hitz egiten dutela** jasoko dugu, hau da, elkarrizketa entzuten dugun unean 2-14 urte bitarteko haurrak hitzun aktiboak diren "bai" ala "ez".

Neurketa nola egiten den azaltzeko **HIRU ADIBIDE** jarriko ditugu:

- Bi haur (neska bat eta mutil bat) badoaz euskaraz hitz egiten (**01 elkarrizketa**):
 1. Euskaraz **laukian** "X" markatu.
 2. Haurren zutabearen emakumezkoen **laukian** "1" adierazi eta gizonezkoen **laukian** beste "1" adierazi.
 3. "Haurrak hitz egiten" zutabearen "bai" **laukian** "X" markatu.
- Senar-emazteak gaztekeraz hitz egiten ari dira haien artean (Ipar Euskal Herrian frantsesez), 5 urteko alaba eta 16 urteko semea beraiekin doaz baina hitz egin gabe (**02 elkarrizketa**):
 1. Gaztekeraz **laukian** "X" markatu.
 2. Haurren zutabearen emakumezkoen **laukian** "1" adierazi; gazteen zutabearen gizonezkoen **laukian** "1"; eta helduen zutabearen emakumezkoen **laukian** "1" eta gizonezkoen **laukian** beste "1" markatu.
 3. Haurrak hitz egiten zutabearen "ez" **laukian** "X" seinalatu.
- Bost gazte, bi neska eta hiru mutil, gaztekeraz ari dira (**03 elkarrizketa**):
 1. Gaztekeraz **laukian** "X" markatu.
 2. Gazteen zutabearen emakumezkoen **laukian** "2" eta gizonezkoen **laukian** "3" adierazi.
 3. Haurrak hitz egiten zutabearen "ez" **laukian** "X" markatu.



HIZKUNTZA ERABILERAREN KALE NEURKETA

Oharrak:

- Azalpena merezi duen puntua da hau: **lau lagun** elkarrekin doazenean **normalean bat entzungo** dugu hizketan eta beste hirurak entzule izango dira (arreta gehiago edo gutxiago jarriaz, guri hori ez zaigu axola). Kasu horretan **guk fitxa-orrian lau lagun entzun ditugula jarriko dugu**.
- Neurketak irauten duen denboran **ahalik eta elkarrizketa** gehien entzungo ditugu, eta ahalik eta fitxa-orri gehien beteko ditugu.
- **Neurraldia hastean** fitxa-orri berri bat hasiko dugu, eta fitxaren goialdean agertzen diren datuak beteko ditugu neurraldiari dagokion ibilbidea, eguna eta ordua adieraziz.
- **Ibilbidean zehar** pertsona bera **–neurraldi eta elkarrizketa berean–** ez dugu behin baino gehiagotan neurtuko. Alegia, pertsona bera jende berearekin eta hizkuntza berean entzuten badugu, behin bakarrik jasoko dugu. **Aldiz, taldean** partaideren bat aldatzen bada (norbait etorri edo norbait joan) edo taldeak hizkuntza aldatzen badu (mintzakideak aldatu ez arren), hori gertaera ezberdina izango da, eta beraz, jaso egingo dugu.
- **Elkarrizketa elebidunetan** (batek euskaraz hitz egin eta besteak gazte-leraz erantzuten dutenean, edo alderantziz) bi aldiz jasoko dugu elkarrizketa, bata euskaraz eta bestea gazte-leraz. Ondoren bi elkarrizketak lotuko ditugu gezi batez. Ikus aurreko fitxa eremuan 04 eta 05 elkarrizketak (Adibidea: bi agure hitz egiten ari dira, bata euskaraz ari da eta besteak gazte-leraz erantzuten dio).
- **Neurtzaileekin** hitz egiten dutenei ez zaie neurtuko.
- **Dudazko kasuak ez jaso**, hau da, entzundako hizkuntza zein den ziur ez dakigunean, jaso gabe utzi.
- **Inoiz ez dugu galderarik egingo, ez galdetu ezer:** ez zein adin duen, ez zein hizkuntza erabili ohi duen, ez une horretan zein hizkuntzatan ari den mintzatzeko... Ez da ezer galdetu behar, ez baikara inkesta bat egiten ari; gurea behaketa bidezko neurketa denez, entzundakoa jaso behar dugu.
- Fitxa-orriaren atzealdean **oharrak** idazteko tartea dago, neurketan zehar gerta daitezkeen ezustekoak, neurtzaileekin zalantzak edota bestelako informazio interesgarria jasotzeko.
- **Azken oharra:** Euskara gutxi entzutea gogorra izan arren, **beti egia jarri**. Ikurketa hau **euskararen egoera ezagutzeko tresna oso garrantzitsua** da eta errealitatea egiazki nolakoa den jakitea interesatzen zaigu. Honetan, mesedez, zorrotzak izan.



Unibertsoa, lagina eta emaitzen adierazgarritasuna

UNIBERTSOA: Lezoko kaleetan entzun daitezkeen elkarrizketak.

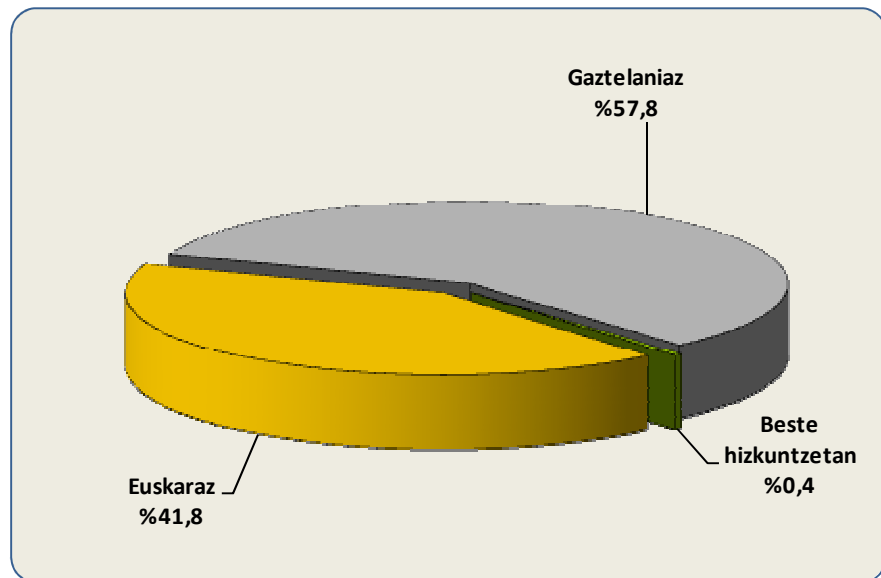
LAGINA: behaketa egin dugun bitartean, behatu ditugun 1.474 elkarrizketek eta horietan solaskide izan diren 3.975 herritarrek osatu dute lagina.

AKATS-TARTEAREN KALKULUA (erabat ausazkoak diren laginketei egozgarria): $\pm\%2,6$ koa elkarrizketen lagin osoarentzat, $\%95,0$ ko konfiantza mailan, eta $p=\%41,8$ izanik (behatutako elkarrizketen artean euskarazkoek osatu duten ehunekoa).

3. EMAITZA OROKORRAK

3.1 ERABILERA LEZO, 2012

A. Grafikoa. Hizkuntzen kale-erabilera. LEZO, 2012 (%)



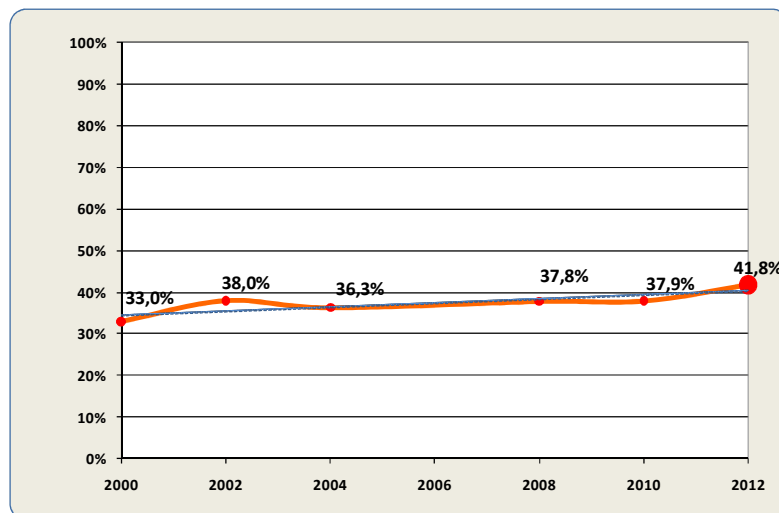
1. Taula. Hizkuntzen kale-erabilera. LEZO, 2012 (%)

	Kop.	(%)
Euskaraz	1.660	41,8
Gaztelaniaz	2.299	57,8
Beste hizkuntzetan	16	0,4
GUZTIRA	3.975	100

3.2 ERABILERAREN BILAKAERA LEZO, 2000-2012

2012an egindako hizkuntza-erabileraren kale-neurketa hau Lezon egin den seigarrena da. Aurretik 2000n, 2002an, 2004an, 2008an, 2010ean eta 2012an egin dira neurketak. Atal honetan hamabi urtetan erabilerak izan duen bilakaera jaso dugu.

B. Grafikoa. kale-erabileraren bilakaera. LEZO, 2000-2012

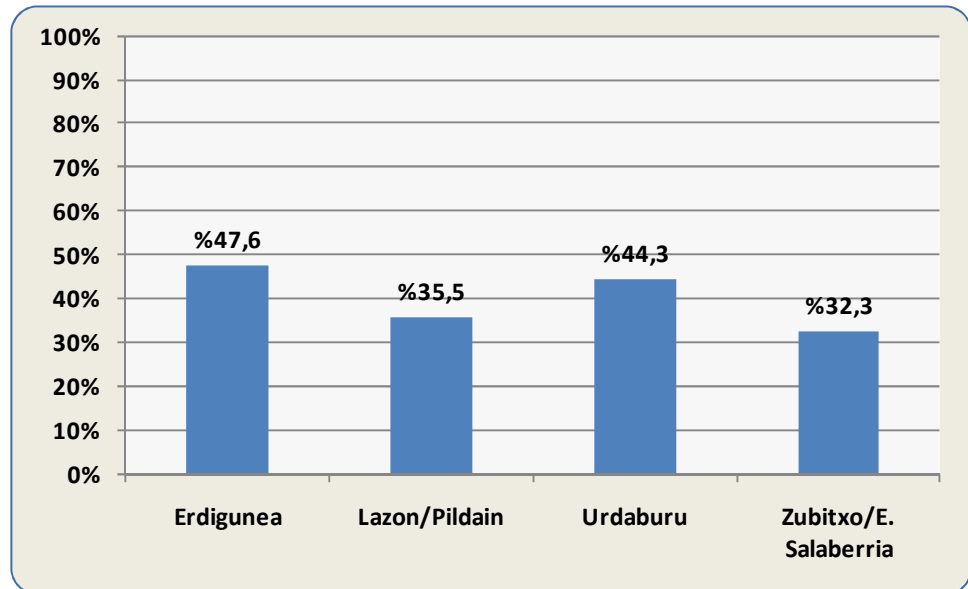


2. Taula. kale-erabileraren bilakaera. LEZO, 2000-2012

URTEA	Erab. (%)
2000	% 33,0
2002	% 38,0
2004	% 36,3
2008	% 37,8
2010	% 37,9
2012	% 41,8

3.3 ZONALDEKAKO EMAITZAK

C. Grafikoa. Hizkuntzen kale-erabilera, zonaldearen arabera. LEZO, 2012



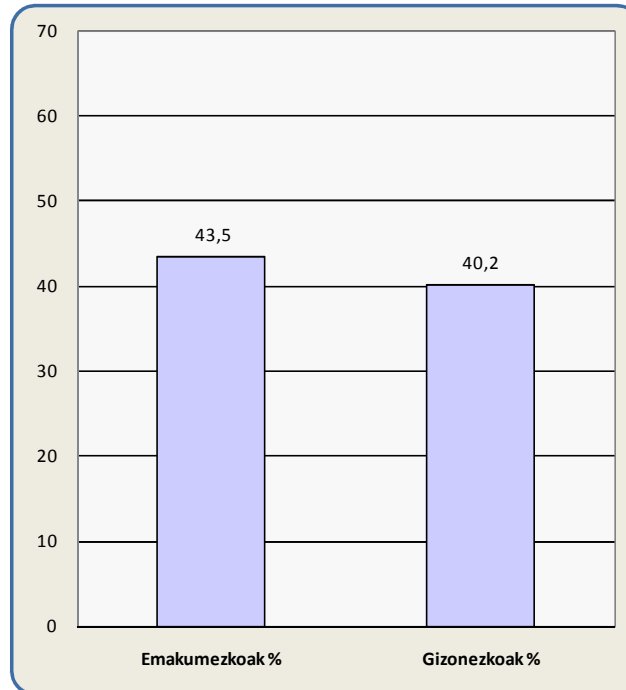
3. Taula. Hizkuntzen kale-erabilera, zonaldearen arabera. LEZO, 2012 (%)

	GUZTIAK	Erdigunea	Lazon/Pildain	Urdaburu	Zubitxo/E.Sal.
Euskaraz	41,8	%47,6	%35,5	%44,3	%32,3
Gaztelaniaz	57,8	%51,9	%63,3	%55,6	%67,5
Beste hizkuntzetan	0,4	%0,5	%1,3	%0,1	%0,1
GUZTIRA	100	100	100	100	100
Oinarria	3.975	1.435	547	1.155	838

3.4 HIZTUNEN EZAUGARRIEN ARABERAKO DATUAK

3.4.1 Sexuaren araberako emaitzak

D. Grafikoa. Sexuen araberako kale-erabilera. LEZO, 2012 (%)

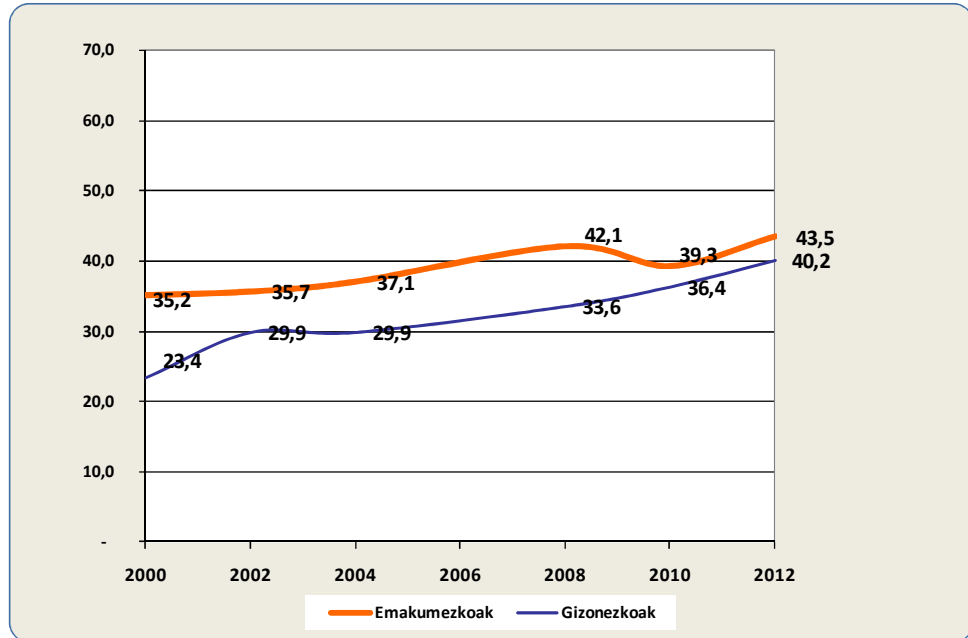


4.Taula. Sexuen araberako kale-erabilera. LEZO, 2012 (%)

	GUZTIAK	Emakumezkoak	Gizonezkoak
Euskaraz	41,8	43,5	40,2
Gaztelaniaz	57,8	56,0	59,5
Beste hizkuntzetan	0,4	0,5	0,3
GUZTIRA	100	100	100
Oinarria (behatutako solaskideak)	3.975	1.886	2.089

3.4.2 Sexuaren araberako erabileraren bilakaera

E. Grafikoa. Hizkuntzen kale-erabilera, sexuaren arabera. Euskaraz. LEZO, 2000-2012 (%)

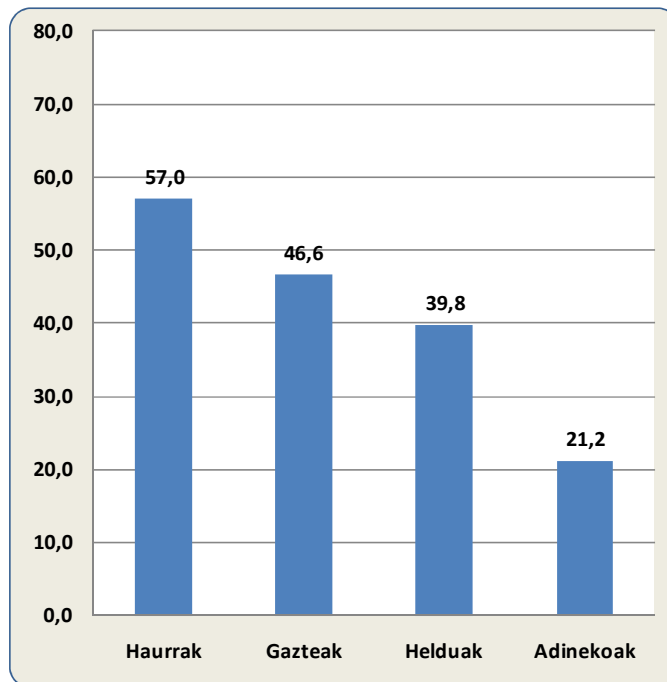


5. Taula. Hizkuntzen kale-erabilera, sexuaren arabera. Euskaraz. LEZO, 2000-2012 (%)

	Guztiak	Emakumezkoak	Gizonezkoak
2000	33,0	35,2	23,4
2002	38,0	35,7	29,9
2004	36,3	37,1	29,9
2008	37,8	42,1	33,6
2010	37,9	39,3	36,4
2012	41,8	43,5	40,2

3.4.3 Adinaren araberako emaitzak

F. Grafikoa. Adinaren araberako kale-erabilera. LEZO, 2012 (%)

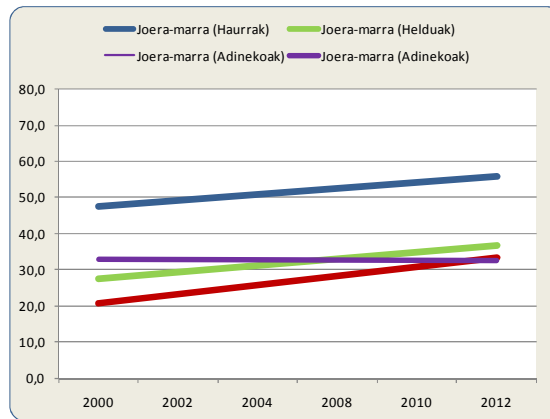


6. Taula. Adinaren araberako kale-erabilera. LEZO, 2012 (%)

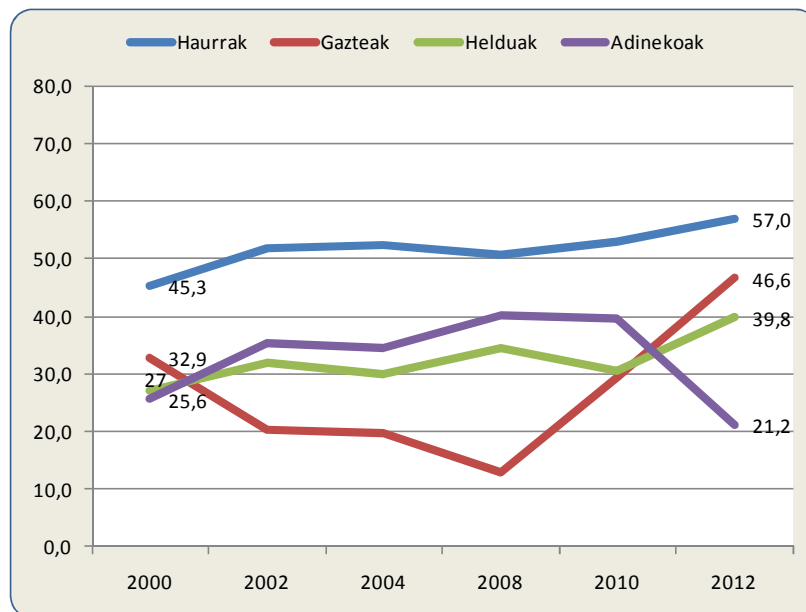
	GUZTIAK	Haurrak	Gazteak	Helduak	Adinekoak
Euskaraz	30,0	45,1	46,8	22,5	18,2
Gaztelaniaz	69,0	54,9	53,2	77,0	81,8
Beste hizkuntzetan	0,0	0,0	0,0	1,0	0,0
GUZTIRA	100	100	100	100	100
Oinarria (behatutako solaskideak)	3192,0	935,0	237,0	1585,0	435,0

3.4.4 Adinaren araberako erabileraren bilakaera

G. Grafikoa. Hizkuntzen kale-erabilera, sexuaren araberako JOERA. Euskaraz. LEZO, 2000-2012 (%)



H. Grafikoa. Hizkuntzen kale-erabilera, adinaren arabera. Euskaraz. LEZO, 2000-2012 (%)

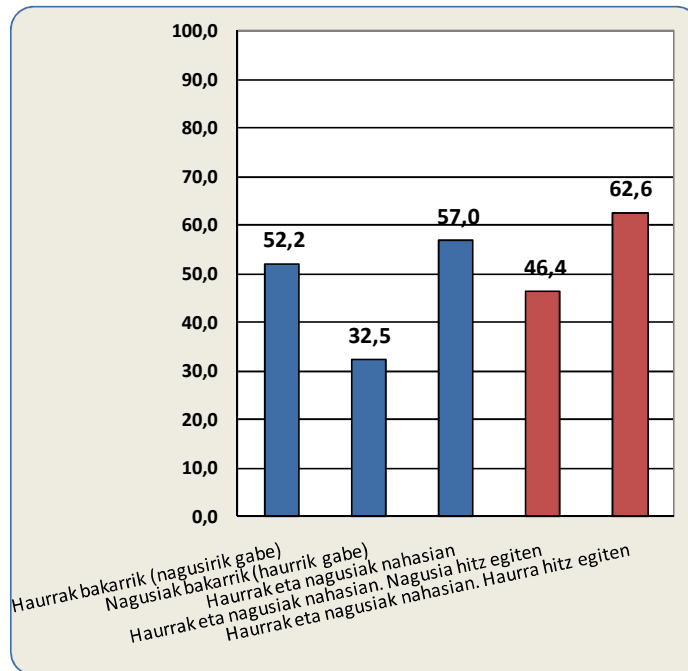


7. Taula. Hizkuntzen kale-erabilera, adinaren arabera. Euskaraz. LEZO, 2000-2012 (%)

	GUZTIAK	Haurrak	Gazteak	Helduak	Adinekoak
2000	33,0	45,3	32,9	27	25,6
2002	38,0	51,8	20,4	31,8	35,2
2004	36,3	52,5	19,8	29,8	34,5
2008	37,8	50,6	13	34,4	40,1
2010	37,9	52,8	29,3	30,5	39,7
2012	41,8	57,0	46,6	39,8	21,2
GUZTIRA	100	100	100	100	100
Oinarria	3.192	935	237	1.585	435

3.5 HAUREN PRESENTZIAREN ARABERAKO EMAITZAK

I. Grafikoa. Haurren presentziaren arabera Kale-erabilera. LEZO, 2012 (%)

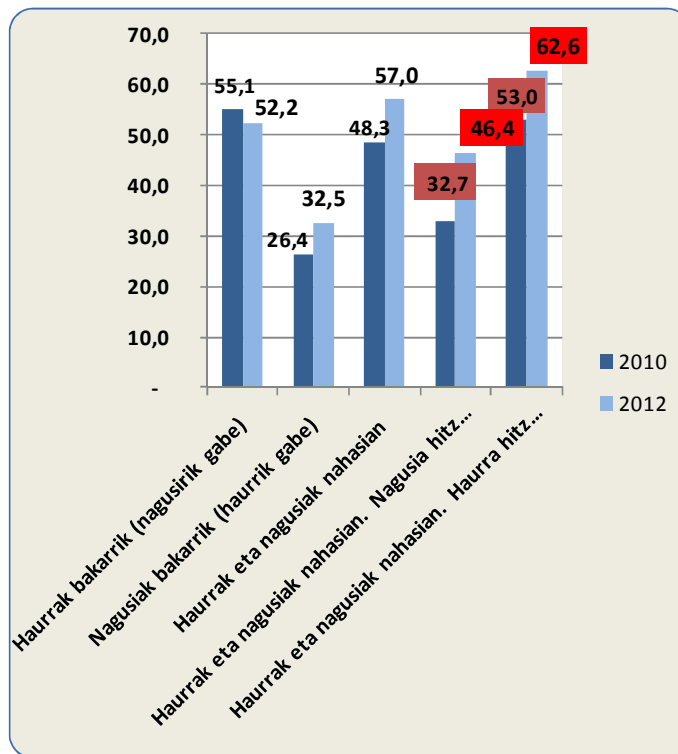


8. Taula. Haurren presentziaren arabera Kale-erabilera. LEZO, 2012 (%)

	GUZTIAK %	Haurrak bakarrik (nagusirik gabe)	Nagusiak bakarrik (haurrik gabe)	Haurrak eta nagusiak nahasian	Haurrak eta nagusiak nahasian	
					Nagusia hitz egiten	Haurra hitz egiten
Euskaraz	41,8	52,2	32,5	57,0	46,4	62,6
Gaztelaniaz	57,8	47,8	67,3	42,2	51,9	37,0
Beste hizkuntzetan	0,4	-	0,3	0,8	1,7	0,4
GUZTIRA	100	100	100	100	100	100
Oinarria (behatutako solaskideak)	3.975	366	2.399	1.210	416	794

3.5.1 Haurren presentziaren araberako emaitzak

J. Grafikoa. Haurren presentziaren araberako kale-erabileraren bilakaera. LEZO, 2010-2012 (%)



9. Taula. Haurren presentziaren araberako kale-erabileraren bilakaera LEZO, 2010-2012 (%)

	Haurrak bakarrik (nagusirik gabe)	Nagusiak bakarrik (haurrik gabe)	Haurrak eta nagusiak nahasian	Haurrak eta nagusiak nahasian	
				Nagusia hitz egiten	Haurra hitz egiten
2010	55,1	26,4	48,3	32,7	53,0
2012	52,2	32,5	57,0	46,4	62,6

Andoain, 2013ko otsaila.